



[Dalla BERNEXPO di Berna, 19 maggio 2022](#)

Verbale delle decisioni della prima Camera medica ordinaria 2022

Katharina Meister

Verbalista

Nota della verbalista: per motivi di leggibilità i punti all'ordine del giorno sono elencati secondo la numerazione e non nella sequenza in cui sono stati discussi. Alla fine del contributo è presente un glossario delle abbreviazioni utilizzate.



Philippe Eggimann, al Comitato centrale della FMH da marzo 2022, riceve il suo badge (tutte le foto: Stefan Marthaler).

Giovedì, 19 maggio 2022

1. Saluti e comunicazioni

Dopo il raggiungimento del quorum, la *Dott.ssa Yvonne Gilli/Presidentessa FMH* dichiara aperta la Camera medica primaverile 2022 presso il centro congressi BERNEXPO. La *Dott.ssa Yvonne Gilli/Presidentessa FMH* dà un caloroso benvenuto a tutti i delegati. Informa inoltre che Nicole Furgler, segretaria generale a.i., lascerà la FMH. A partire da luglio 2022 la funzione di segretario generale sarà assunta da Stefan Kaufmann. Fino a quel momento le mansioni di segretario generale saranno svolte da Ralf Novacek, responsabile Finanze e vicesegretario generale.

Nicole Furgler/Segretaria generale FMH a.i. effettua le consuete comunicazioni di carattere organizzativo. Mercoledì 20 aprile 2022 sono stati forniti ai delegati aventi diritto di proposta e di partecipazione, nonché ai partecipanti alla riunione senza diritto di voto e di elezione, l'elenco ufficiale dei punti all'ordine del giorno e la documentazione. Hanno fatto seguito invii successivi in data 27 aprile, 4 maggio, 10 maggio e 18 maggio 2022. La segretaria generale fa anche presente che tutta

la documentazione per la riunione è disponibile su myFMH.

Nomina dell'ufficio (art. 11 cpv. 2 Regolamento d'esecuzione della FMH)

L'ufficio è composto dalla presidentessa, dal vicepresidente e dalla segretaria generale a.i., supportati da Gabriela Lang e Caroline Hartmann del servizio giuridico della FMH. I responsabili dell'ufficio elettorale sono Julien Duruz e Ciro Papini del servizio giuridico della FMH.

Ospiti

Come ospiti, la presidentessa dà il benvenuto a Nicole Beutler (Les Tailleurs Communication), Joachim Eder (presidente del CdA della ats-tms), Kate Gurevich (presidentessa swimsa), Markus Lehmann (direttore di FMH Services Genossenschaft), Giatgen Spinaz (vicepresidente ISFM), Sandra Ziegler (EMH), George Sarpong (EMH). Per specifici punti all'ordine del giorno, la presidentessa dà il benvenuto anche a Fabian Mollet, (BDO; punto 4.5), Paul Hoff (presidente CCE; punto 13), Klaus Bally (Universitäres Zentrum für Hausarztmedizin beider Basel; punto 15), nonché a Philip Moline (newindex) e David Fiaux (direttore Ctésias SA) (punto 16).

Si sono scusati per l'assenza Damian Müller (consigliere agli Stati del Canton Berna), René Häller (direttore della FMH Consulting Services AG), Hans Kurt (presidente CdA della EMH) e Jean Pierre Keller (vicepresidente ISFM).

Scrutatori

Come scrutatori *Yvonne Gilli/Presidentessa FMH* propone i seguenti partecipanti alla Camera medica: Bremgartner Markus, Wissmeyer Michael, Grillet Jean-Pierre, Zürcher Lucia, Vallon Pierre, Suter Alex, Kühne Pasini Diana, Barrile Angelo, Petre Michaela, Wallies Michael.

Proposta

Approvazione degli scrutatori

Decisione

Gli scrutatori vengono eletti all'unanimità

Ordine del giorno del 19 maggio 2022

La presidentessa informa riguardo al fatto che, prima dell'inizio della riunione, Esther Hilfiker della società medica del Canton Berna ha presentato un **punto dell'ordine del giorno aggiuntivo** sul tema «**Supporto della FMH alle campagne di reputazione cantonali**». Il nuovo punto è stato inserito come punto 18 dell'ordine del giorno e deve essere approvato.

La presidentessa informa riguardo al fatto che oggi, presso il Palazzo federale, si svolgono audizioni della commissione sanitaria del Consiglio nazionale. Carlos Quinto/Comitato centrale e Urs Stoffel/Comitato centrale sono coinvolti e per questo saranno parzialmente assenti. Al fine di garantire la loro presenza sui temi di loro competenza, l'ordine dei punti da trattare è stato modificato: il punto 14 verrà trattato dopo il punto 9. Entrambe le modifiche all'ordine del giorno verranno effettuate tramite votazione.

Proposta

Approvazione dell'ordine del giorno

Decisione

L'ordine del giorno modificato viene approvato a grande maggioranza (1 voto contrario/1 astensione). Secondo l'art. 11 cpv. 3 del Regolamento d'esecuzione, la Camera medica, all'inizio di ogni riunione, stabilisce l'orario trascorso il quale non è più consentito prendere decisioni o svolgere elezioni. La presidentessa propone come termine della riunione le ore 18.15.

Proposta di definizione dell'orario di fine riunione

Viene stabilito che la riunione termini alle ore 18.15. Dopo le ore 18.15 non è più consentito prendere decisioni o svolgere elezioni.

Decisione

La proposta viene approvata con la maggioranza (26 voti contrari/3 astensioni).

Mozione d'ordine – Limitazione del tempo a disposizione per ogni intervento



I delegati alla Camera medica vengono accolti dai collaboratori della FMH e ricevono la documentazione per la riunione.



Yvonne Gilli, presidentessa della FMH. Dirige la Camera medica e informa sulle principali attività di politica sanitaria della FMH.

Per la discussione dei punti dell'ordine del giorno dell'odierna Camera medica si applica un limite di due minuti del tempo a disposizione di ogni persona che prende la parola. Tale limitazione non vale per la presidentessa o il suo sostituto della rispettiva organizzazione medica avente diritto di voto o di proposta, nonché per il/la portavoce del Comitato centrale.

Decisione

La proposta viene approvata a larga maggioranza (1 astensione).

Yvonne Gilli/Presidentessa FMH fa presente che le proposte devono essere inviate, prima o durante la riunione, all'indirizzo e-mail [antrag\[at\]fmh.ch](mailto:antrag[at]fmh.ch). Secondo l'art. 11, cpv. 5 del Regolamento d'esecuzione della FMH ogni delegato, ogni membro del Comitato centrale e la segretaria generale hanno il diritto di avanzare proposte in merito ai punti all'ordine del giorno.

1.1. Introduzione della presidentessa

Yvonne Gilli/Presidentessa FMH saluta i partecipanti alla prima Camera medica 2022 e inizia elencando le tematiche e le problematiche della FMH di cui non parlerà oggi, ma che la FMH deve quotidianamente affrontare. A titolo introduttivo, la presidentessa riprende quanto pubblicato oggi dai media a proposito della riunione del giorno precedente, in cui il Consiglio federale aveva trattato l'approvazione della TARDOC. Il Consigliere federale Berset

aveva già anticipato che una decisione era attesa già nel primo semestre 2022. La commissione sanitaria del Consiglio nazionale svolgerà oggi delle audizioni sullo stesso argomento. Urs Stoffel parteciperà, in modo da poter successivamente riferire sullo stato attuale della TARDOC e sulla gestione della questione.

La grande varietà delle tematiche richiede che la FMH si concentri su problematiche specifiche. La presidentessa focalizza quindi la sua introduzione sui principali dossier a livello politico, cioè sulle revisioni della LAMal in corso: **pacchetti per il contenimento dei costi I e II, Iniziativa per un freno ai costi dell'Alleanza di centro, Iniziativa per premi meno onerosi del PS.** Il contenuto principale del pacchetto per il contenimento dei costi I, il ben noto articolo LAMal 47c, intende imporre ai partner tariffali che gestiscono la struttura tariffaria l'obbligo di tenere in considerazione le decisioni delle autorità competenti in materia di pianificazione e controllo, fissando tetti massimi per le quantità e i costi. Anche il secondo pacchetto per il contenimento dei costi contiene molti ostacoli dal punto di vista del corpo medico. Nel novembre 2021, il Consiglio federale ha stralciato da questo pacchetto gli obiettivi relativi ai costi, presentandoli modificati sotto forma di controproposta indiretta all'Iniziativa per un freno ai costi dell'Alleanza di centro. In tal modo si è creata una correlazione tra obiettivi fissati, Iniziativa per un freno ai costi e Iniziativa per premi meno onerosi che verranno discussi in modo coordinato. Gli argomenti trattati nell'ambito di una questione influenzeranno quindi anche le altre. Finora, per quanto concerne le competenze estese del Consiglio federale in materia tariffaria, la FMH ha sempre dovuto fare i conti con la legislazione vigente, la quale prevede ampie possibilità di intervento sulle tariffe da parte delle autorità preposte all'approvazione. Per il corpo medico, ciò potrebbe avere eventualmente conseguenze gravi, in quanto l'ampliamento delle competenze in materia tariffaria delle autorità indebolisce i partner tariffari, trasformando la loro partnership in una farsa. La FMH sensibilizza inoltre riguardo alle gravi conseguenze degli obiettivi fissati che sono equiparabili a un budget globale e mettono a rischio in particolare l'alto livello qualitativo dell'assistenza a gruppi di pazienti costosi e cronici.

La complessità della situazione pone la FMH di fronte a grosse problematiche. Tariffe e costi non sono facili da spiegare e la popolazione li percepisce principalmente come un onere a livello di premi. Il valore della partnership tariffaria è un valore astratto e difficilmente riconducibile al risultato che il corpo medico ha raggiunto in Svizzera nel corso di decenni: cioè un elevatissimo livello qualitativo dell'assistenza sanitaria.

La discussione dovrebbe quindi vertere su

- **qualità** delle prestazioni mediche
- futura **garanzia dell'assistenza medica** e
- **conseguenze** che le regolamentazioni avrebbero per i pazienti.

«Anche se il/la paziente è sempre al centro del nostro impegno, dobbiamo parlare anche dei costi e anche questo dobbiamo farlo bene».

L'impegno nell'assistenza ai pazienti al fine di garantire un'eccellente qualità è il nostro dovere quando c'è in gioco l'immagine della nostra categoria professionale, le campagne sono solo un rimedio. Una buona collaborazione tra medici, società mediche, organizzazioni mediche e la FMH è la campagna di reputazione migliore. Il punto aggiuntivo dell'ordine del giorno presentato dalla società medica del Canton Berna è focalizzato su una campagna in questo senso.

Abbiamo bisogno di

- una **focalizzazione comune**
- un'**ampia base**
- una **buona organizzazione**
- un **buon flusso di informazioni**
- uno **stretto coordinamento**

e a tale scopo un vostro stretto contatto

- con la vostra base
- con noi e con il vostro contesto politico



Monika Brodmann Maeder, presidentessa dell'ISFM, riferisce sulle novità relative all'ISFM.

2. Comunicazioni dell'ISFM

Monika Brodmann/Presidentessa ISFM riferisce riguardo ai vari progetti dell'ISFM. Monika Brodmann/Presidentessa ISFM paragona la modernizzazione del perfezionamento professionale in campo medico verso un «**perfezionamento professionale basato sulle competenze**» alla scalata del K2: la commissione EPA, composta da medici con un Master of Medical Education, sta progredendo ma ci sono ancora alcune tappe da percorrere. I programmi in molti settori specialistici sono sulla buona strada. La cardiologia ha già fatto adottare dall'ISFM il primo programma di perfezionamento professionale basato sulle competenze definito con le EPA. Il programma potrà tuttavia essere attuato solo quando tutti i centri saranno sufficientemente preparati per poter effettivamente offrire le EPA.

Un'ulteriore priorità stabilita dall'ISFM riguarda lo sviluppo dei corsi «**Teach the teachers**». È stato possibile reclutare 18 nuovi istruttori e istruttrici, anch'essi con competenze aggiuntive nel campo della formazione medica. L'offerta di corsi è stata ampliata con workshop online, corsi in lingua francese e un corso aggiuntivo a Winterthur. Anche in Ticino si sono svolti i primi contatti. I posti alla Summer School sono esauriti. L'ISFM è in contatto con ospedali pilota interessati e potenzialmente idonei. Informazioni in merito saranno pubblicate costantemente sul BMS.

Nel settembre 2021 è stato possibile svolgere nuovamente il simposio MedEd con successo e senza limitazioni dovute alla Covid-19. Sono già in corso i preparativi per il simposio di quest'anno, anch'esso con un interessantissimo programma.

L'organo **Accreditamento 2025** ha iniziato il lavoro. Il 22 giugno avrà luogo la riunione iniziale. Tra gli aspetti positivi dell'accREDITAMENTO rivisto si possono citare la semplificazione della procedura e la ridotta definizione dei campi e degli standard in materia di qualità. Christoph Hänggeli/Direttore generale ISFM riferisce riguardo a ulteriori importanti sviluppi nell'ISFM: recentemente, ottenuta l'approvazione da parte di 18 Cantoni, è entrato in vigore l'accordo intercantonale sul **finanziamento del perfezionamento professionale in campo medico** elaborato dalla CDS. La legge contiene due misure: tutti i Cantoni devono mettere a disposizione dei loro centri di perfezionamento professionale almeno CHF 15 000.– all'anno per ciascun medico assistente. Inoltre, è prevista una compensazione tra i Cantoni. A tale riguardo, l'ISFM desidera garantire che tale sostegno finanziario venga realmente utilizzato per il perfezionamento professionale strutturato, ottenendo che l'e-logbook venga impiegato come base per la misurazione del numero di persone che devono svolgere il perfezionamento professionale.

Una sentenza del **Tribunale amministrativo federale (TAF)**, pubblicata nel mese di marzo, minaccia di scardinare l'attuale sistema di titoli federali e di diritto privato: il TAF ha infatti deciso che, sulla base dell'accordo sulla libera circolazione, la MEBEKO debba avere la competenza anche in merito al riconoscimento di attestati di formazione complementare e formazioni approfondite. In tal modo ci sarebbe un'assurda doppia competenza, in quanto il conferimento degli attestati di formazione complementare e delle formazioni approfondite di diritto privato era finora di esclusiva competenza dell'ISFM. Il DFI ha presentato ricorso al Tribunale federale contro la sentenza del TAF.

Dei 1666 **titoli di specializzazione federali** conferiti – corrispondenti all'incirca al numero di titoli del 2020 – il 47% è stato conferito a medici con diplomi stranieri, la gran parte dei quali provenienti dalla Germania. A questi si aggiungono 2736 diplomi stranieri riconosciuti e 1316 titoli di perfezionamento professionale di paesi della UE riconosciuti. Anche in questo caso si nota una certa stabilizzazione. Il fabbisogno di medici stranieri rimane alto, anche se le capacità delle facoltà di medicina sono state incrementate.

3. Rapporti annuali 2021

3.1. Rapporto annuale dell'ISFM

Christoph Hänggeli/Direttore generale ISFM presenta, per sommi capi, le tematiche principali che hanno caratterizzato il 2021. Il **rapporto annuale** dell'ISFM è stato per la prima volta pubblicato **online**, integrato nel sito Website dove è possibile consultarlo nei dettagli: www.siwf.ch

Proposta

La Camera medica delibera di approvare il rapporto annuale dell'ISFM per il 2021.

Decisione

La proposta viene approvata all'unanimità.

Interruzione a causa di una mozione d'ordine

Yvonne Gilli/Presidentessa FMH comunica che è pervenuta una mozione d'ordine sui servizi di traduzione, la quale causa una breve interruzione della riunione.

Mozione d'ordine

La Camera medica delibera di cambiare un traduttore.

Decisione

La proposta viene approvata con una netta maggioranza, 3 voti contrari e 33 astensioni.

La seduta prosegue.

3.2. Rapporto annuale della FMH

Nicole Furgler/Segretaria generale FMH rinvia al **rapporto annuale della FMH in formato elettronico**



Nicole Furgler, segretaria generale a.i.

pubblicato sul sito Web della FMH www.fmh.ch. Vengono citati i seguenti temi essenziali sui quali la FMH si è impegnata nel 2021:

- a favore di remunerazioni in grado di coprire i costi delle vaccinazioni contro la Covid 19 negli studi medici;
- a favore dell'approvazione e di una rapida introduzione della nuova struttura tariffaria ambulatoriale TARDOC dal Consiglio federale;
- contro le misure di contenimento dei costi previste a livello politico che sono oggetto di dibattito parlamentare nell'ambito delle revisioni della LAMal in corso;
- a favore di una revisione legislativa per ottenere condizioni quadro favorevoli a una cartella informatizzata del paziente efficiente;
- per un'attuazione pratica e sostenibile delle limitazioni alle autorizzazioni per i medici previste dalla legge.

In questa sede, Nicole Furgler ringrazia tutti collaboratori del Segretariato generale per il prezioso supporto durante il periodo in cui ha ricoperto la carica di Segretaria generale ad interim.

Proposta

La Camera medica delibera di approvare il rapporto annuale della FMH per il 2021.

Decisione

La proposta viene approvata all'unanimità.



Christoph Hänggeli, direttore dell'ISFM, presenta il conto economico 2021 dell'ISFM.



Ralf Novacek, responsabile finanze e personale, presenta il conto economico 2021 della FMH.

4. Conto annuale 2021

4.1. Conto economico dell'ISFM

Christoph Hänggeli/Direttore ISFM presenta le voci principali del conto economico che presenta un utile di oltre 1 milione di CHF. Si tratta di un risultato particolarmente positivo considerando che ci sono in programma molti progetti, il cui finanziamento richiederà notevoli investimenti.

L'elevato numero di titoli di medico specialista conferiti, le formazioni approfondite, la piattaforma per il perfezionamento professionale e le visite hanno fatto registrare un aumento nel 2021, portando a questo ottimo risultato. Gli oneri corrispondono quasi all'importo preventivato. La differenza è dovuta soprattutto ad accantonamenti effettuati. Gli oneri per il personale sono risultati inferiori alle previsioni, come pure quelli per singoli progetti e le compensazioni interne alla FMH. In totale, lo stato patrimoniale ammonta a più di 4,5 milioni di CHF.

L'analisi del grado di copertura dei costi mostra chiaramente che gli investimenti originariamente effettuati nei settori del perfezionamento professionale e dell'aggiornamento continuo ora stanno rientrando. La situazione finanziaria dell'ISFM è solida.

4.2. Conto economico della FMH

Ralf Novacek/Responsabile Finanze presenta il conto economico della FMH 2021. **Rispetto al budget**, le tasse sociali sono risultate superiori, mentre gli oneri per

servizi si sono attestati su un livello un po' più basso. Lo scostamento maggiore è dovuto a progetti per i quali si è speso meno rispetto alle previsioni. Costi aggiuntivi sono derivati invece dall'IVA a seguito dei lavori edili effettuati. Il risultato annuale è leggermente superiore a quello preventivato.

Gli **scostamenti rispetto all'anno precedente** mostrano, dal lato dei ricavi, un leggero aumento delle entrate derivanti da tasse sociali, ufficio perizie e contributi di soggetti esterni. Dal lato dei costi invece, i salari di terzi sono diminuiti rispetto all'anno precedente e sono stati realizzati risparmi sulle licenze per i settori ICT e consulenza legale. Il maggior volume di fatture relative alla ristrutturazione è stato generato nel 2021. Sono stati costituiti accantonamenti per 3,14 milioni di CHF in più rispetto all'anno precedente.

Gran parte degli **investimenti in titoli** è costituita da obbligazioni in franchi svizzeri e circa un quinto da obbligazioni in valute estere, mentre circa 4,4 milioni di CHF sono investiti in azioni e un sesto in immobili e investimenti alternativi. Durante lo scorso esercizio è stato ottenuto un rendimento molto elevato del 5,6%. Un risultato positivo che probabilmente non si ripeterà.

4.3. Conto annuale consolidato 2021

Ralf Novacek/Responsabile Finanze spiega che il conto annuale consolidato riflette la perdita della FMH pari a circa 1,9 milioni di CHF, l'utile dell'ISFM con un risultato positivo per quasi 1,2 milioni e presenta, a livello della FMH, una perdita di CHF 790 000. Un forte deflusso di

liquidità, pari a 3,6 milioni di CHF, dovuto alla ristrutturazione dell'edificio nella Elfenstrasse è stato compensato dall'accensione di un'ipoteca per un importo di 3 milioni di CHF. L'incremento di 4,2 milioni di CHF delle immobilizzazioni corrisponde all'incirca all'iscrizione all'attivo del nuovo edificio. La variazione del capitale proprio corrisponde al risultato annuale. 1,9 milioni di CHF del risultato annuale sono stati imputati al capitale proprio della FMH, 1,2 milioni alle riserve dell'ISFM. Il rapporto di autofinanziamento è del 39,5%.

4.4. Conto di gruppo 2021 della FMH

Ralf Novacek/Responsabile Finanze spiega che, nel consolidato sono raggruppate sei aziende – Health Info Net AG, EMH, ats-tms AG, AD Swiss Net AG, Swiss DRG SA, NewIndex AG – che confluiscono nel risultato finale del conto consolidato del gruppo. Tra queste, solo la HIN AG ha dato un contributo positivo pari a 14 000 CHF. Il risultato, negativo per 1,2 milioni, è influenzato principalmente dalla FMH.

4.5. Relazione dell'ufficio di revisione

Fabian Mollet/BDO conferma che il conto annuale e il conto di gruppo sono conformi alla legge svizzera e allo statuto della FMH. La rendicontazione è stata effettuata secondo il CO e i principi di continuità sono stati rispettati. Il sistema di controllo interno soddisfa i requisiti. La BDO consiglia alla Camera medica di approvare il presente conto annuale.



Il presidente della CdG Philippe Vuillemin presenta il rapporto della Commissione di gestione.

4.6. Rapporto della Commissione di gestione

Philippe Vuillemin/Presidente CdG riferisce che i bilanci individuali e quelli della Commissione di gestione sono stati presentati dai signori Kunz e Novacek per la FMH e dal signor Hänggeli per l'ISFM presso la sede della FMH. Il portafoglio ha fatto registrare un andamento positivo. La CdG raccomanda di prevedere, ora più che mai, accantonamenti per misure politiche e possibili attacchi informatici. È inoltre necessario proseguire gli sforzi per smaltire le ore di straordinario e verificare i salari dei quadri della FMH.

A nome della CdG, Philippe Vuillemin/Presidente CdG raccomanda alla Camera medica di approvare il conto annuale 2021 e ringrazia le presidentesse della FMH e dell'ISFM, la segretaria generale e il responsabile finanziario della FMH, nonché tutti i quadri e i collaboratori della FMH per il loro supporto.

Approvazione del conto annuale 2021

Proposta

Il Comitato centrale della FMH, rispettivamente la direzione dell'ISFM, chiedono alla Camera medica di approvare il conto annuale 2021. Nel dettaglio vengono approvati i singoli conti:

1. il conto economico dell'ISFM per il 2021
2. il conto economico della FMH per il 2021
3. il conto annuale consolidato della FMH per il 2021
4. il conto di gruppo della FMH per il 2021

Mozione d'ordine della presidentessa della FMH

Alla Camera medica viene chiesto di gestire il conto annuale 2021 in un'unica votazione complessiva (dal punto 4.1 al 4.4).

Decisione

La Camera medica delibera a grande maggioranza, con 1 voto contrario e 1 astensione, di gestire il conto annuale 2021 in un'unica votazione complessiva (dal punto 4.1 al 4.4).

Decisione

Il conto annuale della FMH (dal punto 4.1 al 4.4) per il 2021 viene approvato a grande maggioranza, senza voti contrari e con 5 astensioni.

5. Conferimento del discarico

5.1. Conferimento del discarico al Comitato direttivo ISFM

Proposta della direzione dell'ISFM

La Camera medica decide di seguire le raccomandazioni dell'organo di controllo e della commissione di gestione (CdG) e di conferire il discarico alla direzione dell'ISFM per l'esercizio 2021.

Decisione

La proposta viene approvata all'unanimità.



Con le schede di voto 200 membri della Camera medica prendono posizione.

5.2. Conferimento del discarico al Comitato centrale della FMH

Proposta del Comitato centrale

La Camera medica decide di seguire le raccomandazioni dell'organo di controllo e della commissione di gestione (CdG) e di conferire il discarico al Comitato centrale della FMH per l'esercizio 2021.

Decisione

La proposta viene approvata all'unanimità.

6. Rapporto della CdG sul mandato della Camera medica del 7 ottobre 2021

Philippe Vuillemin/Presidente CdG ricorda che alla Camera medica 2021 i delegati hanno approvato la proposta dell'asmac in merito alla «indagine della CdG sulle dimissioni di Michel Matter». Philippe Vuillemin spiega che il rapporto è destinato esclusivamente alla Camera medica committente e che in questa sede ne esporrà solo un estratto. Vengono spiegati i risultati. I delegati alla Camera medica possono richiedere il rapporto dettagliato al segretario della CdG per e-mail: [daniel.trachsel\[at\]hin.ch](mailto:daniel.trachsel[at]hin.ch).

7. Elezioni e votazioni di conferma

7.1. Votazione di conferma di delegati all'Assemblea dei delegati nominati

Le organizzazioni proponenti FMPP e SMSR propongono alla Camera medica di confermare i seguenti (nuovi) delegati all'Assemblea dei delegati della FMH:

FMPP

Precedente

DI GALLO Alain, Basilea

nuovo

ROTA Fulvia, Zurigo

SMSR

Precedente

EGGIMANN Philippe, Sullens
Vétroz

nuovo

WINCKLER Mariano,

Decisione

I delegati all'Assemblea dei delegati vengono confermati all'unanimità.

7.2. Votazione di conferma dei delegati sostitutivi all'Assemblea dei delegati nominati

L'organizzazione proponente FMPP propone alla Camera medica di confermare i seguenti (nuovi) delegati sostitutivi all'Assemblea dei delegati della FMH:

FMPP

Precedente

ROTA Fulvia, Zurigo

nuovo

DI GALLO Alain, Basilea

Decisione

Il delegato sostitutivo all'Assemblea dei Delegati viene confermato all'unanimità.

8. Adesione all'organizzazione di base

Gabriela Lang/Servizio giuridico FMH, Claudia Blackburn/Adesioni Servizio Amministrazione dei membri FMH

Secondo l'art. 8 dello statuto della FMH in vigore, tutti i membri ordinari della FMH che esercitano una professione medica in Svizzera, per la quale sia richiesta un'autorizzazione a esercitare la professione (AEP),



Gabriela Lang, responsabile del servizio giuridico della FMH. A destra: Claudia Blackburn, responsabile Adesioni Servizio amministrazione dei membri.

devono essere membri dell'associazione medica cantonale (AMC) competente o dell'AMC e dell'AMDOS. Tutti gli altri membri ordinari della FMH devono essere affiliati all'asmac e/o alla AMC competente.

Fino a fine dicembre 2017, un'autorizzazione a esercitare la professione del cantone sede dello studio medico era necessaria ai sensi della Legge sulle professioni mediche (LPMed) solo per l'esercizio indipendente della professione. A seguito delle revisioni della LPMed del 1° gennaio 2018 e del 1° febbraio 2020, i medici che esercitano la professione sotto la propria responsabilità professionale devono disporre di un'AEP. L'AEP non è quindi più un criterio idoneo per l'assegnazione all'organizzazione di base. Il gruppo di lavoro, composto da rappresentanti di AGZ, OMCT, SMSR, VEDAG, AMDOS, asmac e FMH, ha quindi riformulato l'art. 8 dello statuto. A seguito delle revisioni della legge, è stato stabilito un nuovo criterio (al posto della AEP) per l'assegnazione a un'organizzazione di base, con l'obiettivo di mantenere per quanto possibile l'attuale assegnazione alle organizzazioni di base ed evitare spostamenti di membri tra le varie organizzazioni di base. Quindi, d'ora in poi, l'attività professionale principale sostituirà l'AEP come criterio per l'adesione a un'organizzazione di base. A contempo, l'obiettivo è favorire le doppie adesioni AMDOS/AMC o asmac/AMC mediante incentivi finanziari negoziati tra le organizzazioni di base in questione. La praticabilità, l'accettazione e gli effetti del nuovo art. 8 dello statuto dovranno essere

valutati dal Comitato centrale, con presentazione dei risultati alla Camera medica 2024.

9. Ospite a sorpresa

Yvonne Gilli/Presidentessa FMH saluta Martin Rufer, Direttore dell'Unione svizzera dei contadini. L'Unione Svizzera dei Contadini sta avendo molto successo da diversi anni, è molto presente nell'opinione pubblica, si impegna per gli interessi dei suoi membri, svolge un'intensa e risoluta attività di lobbying ed è fortemente rappresentata a livello politico.

Nella sua presentazione Martin Rufer descrive le posizioni chiave: il successo non nasce casualmente, è il risultato del lavoro di anni.

Un'associazione di categoria deve essere prima di tutto **ben organizzata**. Ciò significa strutture chiare a livello direzionale, una composizione equilibrata degli organi direttivi con rappresentanti dei vari settori e commissioni, delle organizzazioni cantonali e di tutte le regioni linguistiche.

In secondo luogo, è necessario focalizzarsi sull'**unità** interna, che è il presupposto perché il lavoro in ambito politico abbia successo. Tale unità deve essere anche ostentata verso l'esterno.

Le **informazioni** su strategie, obiettivi, attività, priorità e interessi devono, da un lato, circolare costantemente all'interno dell'associazione e, dall'altro lato, essere anche trasmesse all'opinione pubblica nell'ambito del lavoro mediatico, della partecipazione alla politica e delle attività di lobbying. A tale proposito, gli **argomenti** devono essere comunicati in una forma che possa anche essere compresa.

Come ultimo punto, Martin Rufer cita quello che ritiene essere il pilastro del successo: mostrare **passione!** L'Unione Svizzera dei Contadini può contare su tanta passione a tutti i livelli – negli organi dell'associazione, nel segretariato centrale e, naturalmente, tra i suoi soci, gran parte dei quali nei momenti decisivi sono disposti a impegnarsi, prendere posizione e lottare con passione per i loro obiettivi.

Alla domanda della presidentessa riguardo a quanto sappia della FMH, Martin Rufer risponde: «La FMH è un'associazione forte, ma non so esattamente quali siano le sue intenzioni». Questa affermazione deve farci riflettere. Se la FMH desidera presentare un'immagine altrettanto forte, ottenere successi relativamente ai suoi obiettivi ed essere percepita positivamente dall'opinione pubblica dobbiamo iniziare a darci da fare: dobbiamo migliorare la nostra comunicazione all'interno e all'esterno dell'organizzazione, ampliare il nostro impegno a livello politico e rendere percepibile la passione con cui noi medici esercitiamo la nostra professione.

10. Modifiche allo statuto

10.1. Adesione all'organizzazione di base

Proposta

1. La Camera medica delibera di approvare la proposta di modifica dell'art. 8 dello statuto FMH presentata dal gruppo di lavoro Adesione all'organizzazione di base.

Decisione

La proposta viene approvata con 145 voti favorevoli, 9 voti contrari e 5 astensioni.

2. La Camera medica incarica il Comitato centrale di valutare la praticabilità, l'accettazione e gli effetti del nuovo art. 8 dello statuto, con presentazione dei risultati alla Camera medica 2024.

Decisione

La proposta viene approvata a grande maggioranza con 1 voto contrario e 6 astensioni.

11. Modifiche al Regolamento d'esecuzione

Non sono pervenute proposte concernenti questo punto dell'ordine del giorno.

12. Modifiche al Codice deontologico

L'adozione della direttiva ASSM «Come confrontarsi con il fine vita e il decesso» nel Codice deontologico della FMH viene trattata nel punto 13 dell'ordine del giorno.

13. Adozione della direttiva ASSM «Come confrontarsi con il fine vita e il decesso» con il capitolo rivisto sul suicidio assistito

Il Prof. Paul Hoff/Presidente Commissione centrale di etica presenta il testo rielaborato dei capitoli 6.2, 6.2.1. Nel 1976 l'ASSM ha pubblicato per la prima volta le direttive in materia di eutanasia, la cui ultima revisione risale al 2018 con un nuovo orientamento, un'ampia focalizzazione e un sottocapitolo sul suicidio assistito. A causa della controversa regolamentazione sul suicidio assistito, nell'ottobre 2018, la Camera medica ha respinto l'inclusione delle direttive riviste nel Codice deontologico.

Da allora, un gruppo di lavoro composto da delegati del Comitato centrale e del Servizio giuridico della FMH, nonché della Commissione centrale di etica dell'ASSM ha lavorato alla stesura di una nuova proposta di testo per la regolamentazione del suicidio assistito, la quale è stata approvata dal Senato dell'ASSM, nonché dal Comitato centrale e dall'Assemblea dei delegati della FMH.

Qui di seguito sono elencate le principali precisazioni,

le quali sono tra i requisiti necessari per poter considerare l'assistenza medica al suicidio giustificabile dal punto di vista etico.

- **Precisazione concernente le malattie psichiche:** non è consentito fornire assistenza al suicidio se il desiderio di suicidarsi è sintomo di un disturbo psichico trattabile.
- **Continuità nell'espressione della volontà:** il medico deve svolgere almeno due colloqui dettagliati a una distanza di almeno due settimane. Sono possibili eccezioni.
- **Precisazioni sulla presenza di grandi sofferenze:** i sintomi della malattia o le limitazioni funzionali considerati gravi dalla persona interessata devono essere comprovati da una diagnosi e una prognosi appropriate.

Proposta

La Camera medica delibera di includere nel Codice deontologico della FMH le direttive ASSM «Come confrontarsi con il fine vita e il decesso» contenenti i capitoli rielaborati 6.2/6.2.1 in materia di assistenza al suicidio.

Decisione

La proposta viene approvata a netta maggioranza, con 3 voti contrari e 5 astensioni.

14. Charta – Medici sani per pazienti sani

Carlos Beat Quinto/Comitato centrale FMH: afferma che gli ultimi anni hanno dimostrato chiaramente gli elevati livelli di stress ai quali i medici sono esposti nel lavoro quotidiano. Lunghe giornate di lavoro, elevate responsabilità, un impegno instancabile e ampi oneri amministrativi si sommano, gravando notevolmente su coloro che lavorano nel settore sanitario. In tale contesto, la salute dei medici viene spesso trascurata e, non di rado, tali condizioni di lavoro sono causa di malattie.

Per garantire l'assistenza medica alla popolazione e poter gestire un sistema sanitario ben funzionante a lungo termine – come richiesto dallo statuto della FMH – servono medici in buona salute. Per questo la FMH si impegna da oltre 10 anni per favorire e tutelare la salute dei medici. Ora, dal 2020, un gruppo di lavoro (composto da rappresentanti delle associazioni mfe, JHaS, asmac, SSMT, swimsa, dei progetti «Coach my career» e ReMed della FMH, dei dipartimenti Public Health, Sviluppo professionale, DDQ e Tariffe stazionarie, nonché dell'ISFM, ha elaborato la **Charta sulla salute dei medici**, contenente quattordici principi fondamentali, la quale in data 7 aprile 2022 è stata approvata dall'Assemblea dei delegati all'unanimità. Il gruppo di lavoro continuerà a impegnarsi per ela-

borare futuri progetti e attività atti a promuovere la salute dei medici.

Ora, con il sostegno delle società mediche specialistiche e delle associazioni cantonali, si tratta di conferire alla Charta il giusto peso: a tale scopo i delegati presenti, prima fra tutti la presidentessa e i membri del Comitato centrale, saranno invitati a firmare personalmente la Charta in loco.

15. Revisione delle disposizioni del paziente

Jana Siroka/Comitato centrale; Caroline Hartmann/Servizio giuridico FMH; Klaus Bally/Universitäres Zentrum für Hausarztmedizin beider Basel: Dal 2011, esistono le disposizioni del paziente, elaborate congiuntamente da FMH e ASSM in una versione sintetica e una più dettagliata, che sono le più utilizzate in Svizzera. Nel 2018, nell'ambito di un sondaggio presso le società mediche è emersa la necessità di procedere a una revisione. Un gruppo di lavoro composto da esperti in medicina intensiva e palliativa, cure intensive e palliative, medicina di famiglia, psichiatria, anestesia e medicina d'urgenza ha iniziato la revisione nell'estate 2020. Nei mesi di marzo e aprile 2022, le disposizioni del paziente riviste – nuovamente in una versione sintetica e una più dettagliata – sono state approvate dal Comitato centrale e dall'Assemblea dei delegati nella forma in cui sono state sottoposte alla Camera medica.

Con le nuove disposizioni del paziente, le persone che intendono redigere delle direttive hanno la possibilità di confrontarsi in modo più approfondito con le questioni concernenti la vita e i futuri trattamenti medici.

Una guida dettagliata, allegata ai modelli, offre assistenza per la stesura delle proprie volontà e la compilazione in autonomia, anche se l'assistenza di un professionista è raccomandata. La versione più dettagliata è strutturata in cinque moduli, che possono però essere compilati anche solo singolarmente.

Gli obiettivi del trattamento sono stati definiti con maggiore precisione e abbinati alle misure desiderate, affinché non siano più possibili contraddizioni e sia possibile esprimere la propria volontà in merito a ogni situazione. Le nuove disposizioni del paziente sono focalizzate sulle esigenze e la formazione della volontà della persona che le redige e trasmettono ai professionisti del settore sanitario informazioni sufficienti per rispettare e attuare la volontà della persona disponente.

16. Informazioni sullo stato di avanzamento dei lavori per il nuovo finanziamento della raccolta di dati da parte dei medici

*Urs Stoffel/Comitato centrale FMH, Josef Widler/VEDAG
Relatore ospite e co-relatore: Philippe Moline/NewIndex,
David Fiaux/Ctésias SA (TrustCenter):*

La raccolta nazionale di dati da parte dei medici è indispensabile per sostenere gli interessi politici del corpo medico svizzero. Garantire una raccolta continua di dati e quindi una base di dati stabile e rappresentativa costituisce il fondamento per la soluzione delle future problematiche che il corpo medico dovrà affrontare a livello di politica di categoria, ad es. per l'introduzione della TARDOC (fase di neutralità dei costi). Per poter svolgere tali compiti, la relativa infrastruttura di raccolta e utilizzo dei dati sulle prestazioni ambulatoriali



Il Comitato centrale presieduto da Yvonne Gilli (al centro) e la segretaria generale a.i. Nella foto manca: Carlos Beat Quinto.

a livello nazionale è assolutamente obbligatoria e indispensabile.

Obiettivo della riorganizzazione è garantire a lungo termine l'esistenza, la disponibilità e la qualità di questo patrimonio di dati in prospettiva futura, ottenendo il ripristino della copertura nazionale attraverso l'integrazione di tutti i punti di raccolta del corpo medico.

Il cambiamento delle condizioni quadro politiche, giuridiche e organizzative della raccolta di dati negli ultimi 15 anni rende necessari adeguamenti sia concernenti la raccolta stessa, che relativamente al suo finanziamento evolutosi organicamente nel corso del tempo. Dei dati beneficiano TUTTI i medici e le associazioni che operano ambulatorialmente. Oggi, la raccolta di dati da parte dei medici è finanziata quasi esclusivamente dai singoli utenti (clienti dei TC) della raccolta stessa e tramite il «contributo speciale NAKO», mentre grandi fruitori dei servizi, come le società mediche cantonali, le società specialistiche e la FMH, non pagano una quota adeguata delle costose prestazioni di base fisse.

Al fine di garantire un risultato politicamente sostenibile, è stato costituito un gruppo di lavoro che rappresenta l'intero panorama delle organizzazioni coinvolte che svolgono un ruolo nella catena di raccolta e utilizzo dei dati (FMH, organizzazioni mantello regionali delle società mediche cantonali, rustCenter, TrustX e NewIndex).

Proposta di finanziamento della raccolta dati nazionale

- Il finanziamento farà distinzione tra due livelli: un data center nazionale dei medici e l'assistenza cantonale agli studi medici fornitori dei dati (affiliazione alla raccolta dati).

Gli oneri totali per la raccolta dati dipendono dal numero di membri paganti. Sono tenuti a pagare tutti i medici che fatturano prestazioni secondo la TARMED, ad es. chi genera un reddito dalla tariffa (analogamente al contributo speciale NAKO, cioè alle categorie O1 e O2 di membri FMH).

- I costi totali della raccolta dati, oggi pari a ca. 6,5 milioni di CHF, restano invariati.
- I costi vengono ripartiti su più soggetti, quindi il membro che fornisce i dati paga meno rispetto a oggi.
- La tassa sociale FMH aumenta (data center dei medici)
- I membri che non forniscono dati devono versare un contributo compensativo.
- I non membri ora saranno tenuti a pagare.

Come si procederà

- Assemblea dei delegati e incontro dei presidenti dell'8 settembre 2022: presentazione delle basi decisionali all'attenzione della Camera medica

- Camera medica del 27 ottobre 2022: decisione in merito al nuovo finanziamento e riguardo alla data di entrata in vigore

17. Revisione della tariffa ambulatoriale TARDOC

Urs Stoffel/Comitato centrale FMH riferisce sullo stato dell'approvazione della TARDOC attualmente in corso. Negli ultimi giorni gli eventi a tale riguardo si sono susseguiti.

Stato attuale della procedura di approvazione

Nell'estate 2021, il Consiglio federale ha deciso che la TARDOC 1.2 non era approvabile. Il Consiglio federale ha quindi chiesto una revisione congiunta e una nuova presentazione congiunta, con la partecipazione di tutti i partner tariffali, a fine 2021. La presentazione della TARDOC versione 1.3, che soddisfa i requisiti del Consiglio federale, è avvenuta nel dicembre 2021. Attualmente l'UFSP sta verificando la richiesta e conferma che l'esame è in fase avanzata. La decisione del Consiglio federale è quindi attesa già nel secondo trimestre del 2022.

Stato della procedura di costituzione dell'organizzazione tariffaria nazionale per il settore ambulatoriale

Dopo l'entrata in vigore del nuovo art. 47 lett. a LAMal in data 1.1.2022, i partner tariffali sono tenuti a costituire tale organizzazione entro la fine del 2023. Un gruppo di lavoro sotto la direzione del Consigliere di Stato Pierre Alain Schnegg (Canton Berna) si è riunito più volte nell'autunno 2021, con l'obiettivo di elaborare un concetto di massima contenente i pilastri principali dell'organizzazione tariffaria. Rapidamente si è manifestato in alcuni dei campi principali un notevole dissenso. A causa della situazione di stallo, si sono tenute diverse riunioni del «sounding board» incaricato delle decisioni. Tramite un accordo separato che prevede la rappresentanza delle associazioni con una doppia parità (FMH/H+ – Curafutura, SantéSuisse) si è arrivati a una svolta per quanto concerne la costituzione dell'organizzazione tariffaria ambulatoriale, cui è stata abbinata la possibilità per Curafutura di avere un seggio nella SwissDRG SA.

La FMH comunicherà senza indugio e pubblicherà le informazioni relative alla decisione in merito all'approvazione della TARDOC da parte del Consiglio federale. L'obiettivo è fornire un supporto ottimale ai membri per il passaggio dalla TARMED alla TARDOC.

Anche in caso di ritardo o rigetto, la FMH informerà rapidamente riguardo ai passi successivi.

A Urs Stoffel va un cordiale ringraziamento dell'assemblea, con applauso per il suo pluriennale e costante impegno a favore della TARDOC.

(Nuovo punto all'ordine del giorno)

Sostegno finanziario da parte del fondo per le attività dei membri per le campagne di immagine cantonali

Yvonne Gilli/Presidentessa FMH invita i delegati a votare se desiderano o meno entrare in materia sul nuovo punto all'ordine del giorno.

Proposta di entrata in materia

La Camera medica delibera di entrare in materia sul punto dell'ordine del giorno aggiuntivo «Sostegno finanziario da parte del fondo per le attività dei membri per le campagne di immagine cantonali»

Decisione

La proposta viene approvata con 116 voti favorevoli, 0 voti contrari e 14 astensioni.

Esther Hilfiker/BEKAG, Tobias Eichenberger/Società medica di Basilea Campagna spiegano che nel campo della politica sanitaria c'è una situazione difficile. Da anni, la popolazione sente parlare di un'esplosione dei costi nel settore sanitario e del fatto che il corpo medico è parte del problema. È venuto il momento che il corpo medico assuma una posizione dominante nella politica sanitaria. Per raggiungere tale obiettivo deve presentarsi unito, avendo dalla propria parte anche i pazienti e la popolazione. All'evento della VEDAG di fine aprile è stato deliberato, come misura immediata, il lancio in tutta la Svizzera della campagna politica della BEKAG **«Medici e pazienti – insieme, gli uni per gli altri»:**

- nella riforma del settore sanitario medici e pazienti sono alleati.
- Sia i medici che i pazienti spiegano che cosa si attendono dal settore sanitario.
- La campagna mostra quali sono gli effetti del budget globale sul rapporto di fiducia tra medico e paziente.
- La campagna getta le basi per un possibile referendum e una possibile campagna referendaria.

La campagna può essere ampliata e adattata a nuovi scenari, in modo che possa essere utilizzata in tutta la Svizzera e ripresa dalle società cantonali. La FMH dispone di un fondo che è stato creato appositamente per questi scopi. Il gruppo di lavoro consiglia a tutte le società cantonali di riprendere la campagna di reputazione. Nell'interesse di tutti i medici, il gruppo di lavoro si rivolge alla FMH con la proposta di un sostegno finanziario per un importo di CHF 250 000 dal conto «.....».

Christoph Bosshard/Vicepresidente FMH aggiunge che il contributo del fondo è sostenibile dal punto di vista del budget.

Proposta

La Camera medica delibera di sostenere finanziariamente le campagne di immagine cantonali con un contributo di CHF 250 000 dal fondo per le attività dei membri (C.to, nome esatto...).

Decisione

La proposta viene approvata a larga maggioranza, senza voti contrari e con 5 astensioni.

18. Informazioni dal Comitato centrale e dal Segretariato generale

18.1. Autorizzazione di fornitori di prestazioni

– nuove regolamentazioni

18.2. Art. 58 LAMal Qualità e economicità

18.3. Modo di procedere riguardo ai Physician Associates

Le informazioni sugli argomenti del punto 18 dell'ordine del giorno sono a disposizione dei membri della Camera medica tramite il sito myfmh.ch.

19. Varie

Partnership for Hospital Support (PHS)

Conrad Müller, Società medica di Basilea Campagna informa riguardo all'aiuto coordinato del corpo medico svizzero in Ucraina: a partire dal 5 marzo è stata sviluppata una collaborazione tra H+, l'Esercito e la FMH per sostenere gli ospedali in Ucraina. Sono state concordate partnership con due ospedali ucraini e sono già state raccolte, preparate con l'aiuto di volontari e consegnate 120 tonnellate di materiale medico che in Ucraina hanno ricevuto e distribuito con grande gioia! Assolutamente prioritari sono anche i corsi ATLS, di cui è stata preparata una variante base in collaborazione con Swiss Faculty of ATLS che può così essere trasmessa tramite Zoom. Sono in preparazione ulteriori partnership con ospedali pediatrici. Nonostante la guerra, si svolgerà un congresso di pediatria al quale sarà possibile partecipare via Zoom. Il 20 maggio 2022 a Zurigo si svolgerà un evento di beneficenza. Qualsiasi tipo di supporto è ben accetto!

19.1. Date della Camera medica per il periodo 2022–2024

Giovedì 27 ottobre 2022 a Bienne

Giovedì 8 giugno 2023

Giovedì 9 novembre 2023

Giovedì 6 giugno 2024
 Giovedì 7 novembre 2024

Yvonne Gilli/Presidentessa FMH informa riguardo al fatto che oggi per Nicole Furgler, Segretaria generale a.i., sarà l'ultimo giorno di lavoro per la FMH. La presidentessa la ringrazia cordialmente per il lavoro svolto negli scorsi anni, con grande flessibilità durante la pandemia di coronavirus, sia nel gestire la crisi che per il trasloco del segretariato generale. Soprattutto negli

ultimi mesi, Nicole Furgler ha svolto un grande lavoro di integrazione, rilevando esigenze e gestendo un enorme carico di lavoro. La presidentessa sottolinea il suo apprezzamento per il lavoro svolto da Nicole Furgler con grande impegno e i suoi preziosi servizi per la FMH. Il suo successore Stefan Kaufmann assumerà la carica di Segretario generale a partire dall'inizio di luglio.

La presidentessa chiude la riunione alle ore 18.15.

Glossario

AD	Assemblea dei delegati
AEP	Autorizzazione a esercitare la professione
AGZ	Società dei medici del cantone di Zurigo
AMDHS	Associazione svizzera dei medici dirigenti di ospedali
asmac	Associazione dei medici assistenti e capiclinica
ASSM	Accademia svizzera delle scienze mediche
ATLS	Advanced Trauma Life Support
ats-tms	Partner tariffale: Arzttarif Schweiz-tarif médical Suisse (tariffa medica Svizzera)
BDO	Wirtschaftsprüfungs, Treuhand- und Beratungsgesellschaft BDO AG
BEKAG	Società dei medici del cantone di Berna
BMS	Bollettino dei medici svizzeri
CC	Comitato centrale
CCE	Commissione centrale di etica
CdG	Commissione di gestione
CDS	Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità
CM	Camera medica
CO	Codice delle obbligazioni svizzero
DDQ	Dipartimento Dati, demografia e qualità
DFI	Dipartimento federale dell'interno
EMH	Schweizerische Ärzteverlag AG
EPA	Entrustable professional activities
FMH	Federazione dei medici svizzeri
FMPP	Organizzazione mantello dei medici svizzeri attivi in campo psichiatrico e psicoterapeutico
HIN	Health Info Net
ICT	Tecnologia dell'informazione e della comunicazione
ISFM	Istituto svizzero per la formazione medica
JHaS	Giovani medici e pediatri di famiglia svizzeri
LAMal	Legge sull'assicurazione contro le malattie
LPMed	Legge federale sulle professioni mediche
mfe	Medici di famiglia e dell'infanzia Svizzera
NAKO	Servizio nazionale di consolidamento dei dati
OMCT	Ordine dei Medici del Cantone Ticino
RE	Regolamento d'esecuzione
SM	Società medica
SMC	Società medica cantonale
SMS	Società medica specialistica
SMSR	Société médicale de la Suisse Romande
SSMT	Società svizzera di medicina del lavoro
SWIMSA	Swiss Medical Students' Association
TARDOC	Nuova tariffa per singole prestazioni mediche ambulatoriali
TC	Trust center
UFSP	Ufficio federale della sanità pubblica
VEDAG	Associazione delle società mediche della Svizzera tedesca